

Zertifikat / Сертификат



Zertifikatsnr. / № на сертификата: 228-9004105-5-8

Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren Въртящи се и въртящи и наклонящи се обкови за прозорци и вратопрозорци

Produkt Продукт	Roto NX
max. Flügelgewicht Макс. тегло на крилото	300 kg
Einsatzbereich Област на приложение	Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme Системи със съответен монтажен канал за обкова
Hersteller Производител	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
Produktionsstandort Производствен завод	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen Roto Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz Roto Elzett Certa Kft. Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensetzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

C този сертификат се удостоверява, че посоченият строителен продукт отговаря на изискванията на основната сертификационна програма на ift в актуалната ѝ редакция.

- производство на продуктови фамилии от посочения строителен продукт и изпитване от акредитиран контролен орган съгласно EN 13126-8:2017 въз основа на приложените схеми
- въвеждане и поддържане на вътрешнозаводски производствен контрол от производителя
- първоначална инспекция на завода и вътрешнозаводския производствен контрол от ift-Zert
- постоянен независим контрол на завода и вътрешнозаводския производствен контрол от ift-Zert

Този сертификат е издаден първоначално на 26.02.2018. Настоящата версия е валидна до 05.03.2028, в случай че междувременно не са се променили значително констатациите в горепосочената техническа спецификация или производствените условия в завода или в самия вътрешнозаводски производствен контрол.

Сертификатът може да се размножава само в непроменен вид. Всички промени на условията за сертифициране трябва незабавно да се съобщат на ift-Zert с необходимите писмени удостоверения.

Съгласно правилника на ift за поставяне на маркировка, предприятието е упълномощено да обозначава посочения строителен продукт с маркировката „ift-zertifiziert“ (сертифицирано от ift).

Настоящият сертификат съдържа 2 приложения.

Christian Kehr



ift Rosenheim
23.01.2024

Christian Kehr
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
P-л на Сертификационния и контролен орган ift

Gültig bis /
Валиден до:

05.03.2028

Vertragsnr. /
Договор №:

228 9004105

Grundlage(n) /
Основание/я:

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
Сертификационна програма
на ift за обкови
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191

EN 12400

Klasse 3
Клас 3



Dauerfunktion

Устойчивост при много-кратно
отваряне и затваряне

EN ISO
9227

EN 1670

Klasse 5
Клас 5



Korrosionsschutz

Антикорозионна защита



Identitäts-Check

Контрол на самоличността



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Zertifikatsnr. / № на сертификата.: 228-9004105-5-8

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagsaufnahme.

Съдържащи се в сертификата продуктови фамилии за системи прозорци и вратопрозорци с подходящ монтажен канал за обкова.

lfd. Nr./ Тек. №	Ausführung Bandseite/ Модел страна на пантата	Ausführung Flügelbe-schlag/ Модел обков на крилото	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung <i>Описание на модела на обкова от страна на рамката</i>				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 <i>Класификация според EN 13126-8:2017</i>			
			Winkelband/ Горна панта	Scherenlager/ Ножичен опорен механизъм	Eckband/ Ъглова панта	Ecklager/ Ъглов опорен механизъм	1 Dauerfunktionstüchtigkeit/ Издръжливост	2 Masse (in kg)/ Маса (в kg)	3 Korrosionsbeständigkeit/ Корозоустойчивост	4 Prüfgrößen (in mm)/ Тествани размери (в mm)
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200

Zertifikatsnr. / № на сертификата.: 228-9004105-5-8

lfd. Nr./ Тек. №	Ausführung Bandseite/ Модел страна на пантата	Ausführung Flügelbe-schlag/ Модел обков на крилото	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung Описание на модела на обкова от страна на рамката				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 Класификация според EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ Горна панта	Scherenlager/ Ножичен опорен механизъм	Eckband/ Ъглова панта	Ecklager/ Ъглов опорен механизъм	1	2	3	4
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagsausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. Резултатите могат да се приложат за следните конструктивни варианти: Изпълнение на обкова ляв/десен, всички допустими размери съгласно схемата за приложение както и други геометрии на фалца и профила. Техническата документация на производителя на обкова, особено съответните схеми на приложение, трябва да се спазват.

Zertifikatsnr. / № на сертификата.: 228-9004105-5-8

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
Beschlügen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**

Указания за заменяемостта на оценените съгласно сертификационната програма на ift обкови в компоненти съгласно EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr №	Eigenschaft Характеристика	Technische Regel Техническо правило	Austauschbarkeit Заменяемост
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Устойчивост на натоварване от вятър	EN 12211	ja* / да*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Устойчивост на снежен товар	-	Nein / не
3.	Brandverhalten Реакция на огън	EN 13501-1	nein / не
4.	Schutz gegen Brand von außen Защита от пожар отвън	EN 13501-1	nein / не
5.	Schlagregendichtheit Водонепропускливост	EN 1027	ja* / да*
6.	Gefährliche Substanzen Опасни вещества	-	nein / не
7.	Stoßfestigkeit Удароустойчивост	EN 13049	ja** / да**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Устойчивост на статично усукване	EN 14609 oder/или EN 948	ja** / да**
9.	Fähigkeit zur Freigabe Възможност за отключване	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder/или prEN 13637	nein / не
10.	Schallschutz Звукоизолация	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 да* при вземане под внимание на № 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Коефициент на топлопреминаване	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / да
12.	Strahlungseigenschaften Характеристики при слънчево лъчение	EN 410	ja / да
13.	Luftdurchlässigkeit Въздухопроницаемост	EN 1026	ja* / да*
14.	Bedienungskräfte Обслужващ персонал	EN 12046	ja* / да*
15.	Mechanische Festigkeit Механична устойчивост	EN 14608 und/и EN 14609	ja / да
16.	Lüftung Вентилация	EN 13141-1	ja / да
17.	Durchschusshemmung Устойчивост на куршум	EN 1522 und/и EN 1523	nein / не
18.	Sprengwirkungshemmung Устойчивост на взривяване	EN 13124-1 und/и EN 13123-1	nein / не
19.	Dauerfunktion Устойчивост при многократно отваряне и затваряне	EN 1191	ja*** / да***
20.	Differenzklimaverhalten Поведение между различни климатични условия	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren/за външни врати)	ja / да
21.	Einbruchhemmung Устойчивост срещу взлом	ENV 1628, ENV 1629 und/и ENV 1630	nein / не

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

*** Austauschbarkeit von Beschlügen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlügen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* при сравнително изпитване на калибриран изпитвателен стенд

** при сравнително изпитване на изпитвателен стенд

*** заменяемост на обкови във връзка с устойчивостта при многократно отваряне и затваряне

Системите обкови трябва да отговарят на всички изисквания на настоящата сертификационна програма.

Обковите и закрепващите системи трябва да са съпоставими в техническо отношение.

Характеристиките (допустимо тегло на крилото и брой цикли) на използваната система обкови трябва да са минимум еквивалентни на използваната при първоначалното типово изпитване съгласно EN 14351-1 система обкови.

Ако са спазени тези правила, съществува заменяемост на сертифицирани системи обкови за компоненти съгласно EN 14351-1, за които вече са налице данни съгласно EN 1191. Въпреки това заменяемостта остава отговорност на производителя. При смяна на обкови в рамките на системите Shared или Cascading трябва да се спазват договорните условия на доставчика на системите.